

**MARK SCHEME for the May/June 2012 question paper
for the guidance of teachers**

1342 SHORT COURSE FRENCH

1342/02

Paper 2 (Listening, Reading and Writing),
maximum raw mark 90

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- Cambridge will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2012 question papers for most IGCSE, Pre-U, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.



Page 2	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1342	02

Listening

Text 1

	Accept	Reject	
1	présenté le ticket gagnant		[1]
2	doit être retiré dans un délai de six mois		[1]
3	le 30 janvier		[1]
4	Occasionnel		[1]
5	la première fois		[1]

[Total: 5 marks]

Text 2

	Accept	Reject	
6	Limitez/(de) limiter (TOL limité) votre/sa vitesse (surtout en descente) Ne roulez pas trop vite/rouler lentement		[1]
7	Supprimez/(de) supprimer/arrêter de faire les/ne faites pas de gestes (gestes TOL)/mouvements brusques Faites tout en douceur Pour éviter de glisser/patiner Pour ne pas glisser (gliser TOL) TWO marks	Brisques Le geste de brusque Avec circumspection	[1] [1]
8	N'(en) achetez/prenez pas <u>les moins</u> chers	Moins chers TC	[1]
9	(Laissez au moins) deux fois la distance (normale)/plus que normalement Doublez la distance	Une ou deux fois	[1]

Page 3	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1342	02

10	Vérifiez la météo (TOL météo) Either: Pour savoir/apprendre (TOL décider) si la neige est (trop) abondante/s'il y a beaucoup de neige/trop de neige (pour partir) Or: Pour savoir s'il faut renoncer au/annuler le voyage Et peut-être renoncez au voyage TWO marks	... s'il neige/s'il y a de la neige TC TV S'il faut changer de route pour éviter le danger	[1] [1]
11	Enlevez/brossez la neige Dégagez-les Qu'ils soient dégagés	Dégagez.	[1]
12	Ils se croient les meilleurs conducteurs du monde/les champions de la conduite/qu'ils ont les meilleures techniques Ils ont trop de confiance (en eux-mêmes) (S')ils ne sont pas assez/ne restent pas prudents	Il faut rester prudent	[1]
13	(Si/qu'ils conservent) une certaine peur. La peur	La prudence	[1]

[Total: 10 marks]

Text 3

	Accept	Reject	
14	1998		[1]
15	Flew for 26 hours/at/overnight (solely) on solar power/in a solar-powered plane	Wrong/no length of time INV	[1]
16	Teamwork Hard/great work of team BOD	The crew who worked The team was very good TV	[1]
17	<u>Continuous/sustained/long (BOD)/overnight</u> flight using only renewable energy (is possible) A solar (powered) plane can fly at night	Flying at night. TC To sustain flight Continuing the flight.	[1]

Page 4	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1342	02

18	Gliding Not using the engine/motor	Reduced/limited use of motor/at times Disconnected the plane	[1]
19	70 km (an hour)		[1]
20	He had achieved/accomplished/reached his aim/task/goal/objective/proved what he had (set out) to prove/his objective		[1]
21	(i) (Similar/same) wingspan – ignore statistics Length of wings BOD (ii) (Same/similar) weight – ignore statistics (iii) (Similar/same) power – ignore statistics THREE marks	strength	[1] [1] [1]
22	(i) Longest/length of flight (ii) (Highest) altitude		[1] [1]
23	A round-the world (solar-powered) flight/trip/tour	Unique INV	[1]
24	(Start construction of) a second/new/more sophisticated/better (BOD) plane/the plane to fly around the world	The plane TC	[1]
25	The current/present plane	actual <u>An</u> original plane	[1]

[Total: 15 marks]

Page 5	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1342	02

Reading

Text 1

	Accept	Reject	
26	Il n'avait jamais volé Il n'ayant jamais volé TOL C'était son premier vol/la première fois qu'il volait Il volait pour la première fois		[1]
27	Il s'est enfui (en courant) (à un hôtel HA) s'enfuir TC Il a fui/couru/courant		[1]
28	Ils croyaient que c'était une action/attaque terroriste/un terroriste parce qu'il avait laissé un sac à dos dans la cabine Ils croyaient qu'il contenait une bombe Ils ont tiré/craindu/dit que ... BOD		[1]
29	En prison/à la gendarmerie/au commissariat En détention Avec les gendarmes Il a été détenu		[1]
30	Parce qu'ils avaient raté leur correspondance (à Athènes)	Ils sont arrivés à leur correspondance à Athènes Pour les frais et dommages des passagers Compensation Ils étaient retardés d'un jour	[1]

[Total: 5 marks]

Page 6	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1342	02

Text 2

	Accept	Reject	
31	On ne peut pas/il est interdit de vendre des cigarettes aux moins de 18 ans (au lieu de moins de 16 ans) Il faut avoir 18 ans (au lieu de 16) pour acheter des cigarettes La loi a augmenté l'âge	... pour fumer TV	[1]
32	(i) Son chiffre d'affaires/revenu/commerce va diminuer/souffrir/être affecté Ses affaires Chiffre de vente(s) Elle vendra moins de cigarettes Elle gagnera moins Elle perdra des clients Ce sera un problème pour les affaires de son commerce TOL (ii) Elle a déjà été/est déjà affectée par l'interdiction de 2007/de fumer à l'intérieur dans les lieux publics L'interdiction de 2007 l'a déjà affectée/lui a déjà fait mal A cause de la loi/interdiction de 2007 Elle a déjà souffert avec la loi C'est la deuxième loi contre le tabac récemment TWO marks	chiffres de vende salaire sa payent dans la vente Elle gagne son argent en vendant des cigarettes Nous ... tabagisme fumage	[1] [1]

Page 7	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1342	02

33	(a) (i) Elle/on n'a pas le temps/il est difficile de demander une carte d'identité (l'identité BOD) (à tous ses clients)/elle voit trop de clients pour pouvoir vérifier l'âge Elle va passer tout son/plus de temps à vérifier....		[1]
	(ii) Difficile de savoir/être sûr/juger si un client à 18 ans/l'âge du client		[1]
	(b) Elles ont l'air/semblent plus âgées/plus que leur âge à cause du <u>maquillage</u>/parce qu'elles se <u>maquillent</u> Elle se <u>maquillent</u> (pour sembler plus âgées) THREE marks	Prendre/donner du maquillage	[1]
34	Les jeunes/gens vont s'énerver/fâcher (Cela/un refus va générer) des tensions (chez les jeunes)	violents il y aura des tensions <u>entre</u> INV les jeunes	[1]
35	Elles restent sceptiques/ne sont pas convaincues/persuadées Elles expriment leur scepticisme Avec scepticisme/sceptiquement Elles croient que la loi ne va pas marcher Elles doutent/ne sont pas sûrs (si...)	Sceptical	[1]
36	Le nombre de jeunes (de 12-15 ans) qui fument régulièrement a (plus que) <u>doublé</u>	a augmenté TV nombre ayant plus que double dans deux ans plus de 50%	[1]
37	On ne fera pas attention à/ne respectera la nouvelle loi/interdiction Les Français adaptent toujours les lois	les Françaises INV Need Future sense	[1]

[Total: 10 marks]

Page 8	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1342	02

Text 3

	Accept	Reject	
38	(i) (Large/heavy) fine Ignore any adjective e.g. important (ii) (Two) points on/off his licence TWO marks	Prosecution TV permit	[1] [1]
39	You don't drive <u>just</u> with your hands (alone) Your hands aren't the only thing that count when you're driving Driving uses eyes, brain etc. as well as hands	You still pay less attention TV You do not drive with your hands TC	[1]
40	At the start/in the early stages of a conversation When you pick it up		[1]
41	(i) Most drivers make answering the call their immediate priority Most drivers answer/pick up within two seconds They feel an urgency TOL to pick it up (ii) You have to take one hand off the wheel (to press the (right) button) TWO marks	The driver is distracted for/within two seconds Need idea of speed/priority It takes two seconds to react You have to touch the phone	[1] [1]
42	(i) Attention (to driving)/awareness/focus decreases/pays less attention to/concentrates less (on driving/the road) (ii) Reaction time increases (iii) Looks/checks less in the (back/front/side/rear/overhead TOL) mirrors (iv) Looks less <u>on/to</u> either side/the sides/left and right FOUR marks	Attention span X decreases at things nearby <u>at</u> their sides/at the sides of the roads In side mirrors (but OK for 42 (iii))	[1] [1] [1] [1]
43	Pays less (not enough TOL) attention to pedestrians/people on foot		[1]

Page 9	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1342	02

44	(i) Crosses/goes over the <u>central/middle/white</u> line/middle of road (more often)	Crosses the lines (between lanes) TC Crosses the line on the road TC Veers towards/goes onto middle line	[1]
	(ii) Slows down (slightly)/drives (slightly) more slowly (Ignore lightly/slowly) TWO marks	Slows down fast/abruptly/a lot INV Brake (s)lightly	[1]
45	(i) Hard shoulder/emergency (stopping) <u>lane</u> BOD	On the emergency stop TC Emergency stop area/zone Emergency stop stations	[1]
	(ii) At (traffic/red) lights TWO marks		[1]

[Total: 15 marks]

Page 10	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1342	02

Writing

46(a) or 46(b)

Short Course Writing Task (30 marks)

- **Content: 15 marks (5 marks: AO1, 10 marks: AO3)**
- **Quality of Language: 15 marks (AO2)**

The texts are intended as prompts and as sources of vocabulary, but the exercise is not designed simply as a summary or précis of the texts. More successful candidates will generally be those who also offer and develop relevant ideas of their own in response to the questions.

15	Excellent	Excellent response. Ideas and points very effectively organised, illustrated with relevant examples and developed. Wholly relevant and convincing.
12–14	Very good	Very good response. Ideas and arguments well sequenced, illustrated with relevant examples and developed with occasional minor omissions. Coherent discussion.
9–11	Good	Good response. Most or main points of question explored. Ideas and examples adequately sequenced, or developed unevenly or with some lapses.
6–8	Adequate	Satisfactory response. Some implications of question explored. Evidence of argument, patchy or unambitious sequencing. Some omissions and/or irrelevance.
3–5	Basic	Limited understanding of question. A few relevant points made. Rambling and/or repetitive.
1–2	Poor	Minimal response. Implications of question only vaguely grasped. Very limited relevant content. Unsubstantiated and undeveloped.
0		No relevant material presented.

Page 11	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1342	02

Quality of language

Keep annotations to a minimum and confine to margins

15	Excellent	Excellent range of vocabulary and complex structures. Very high and consistent level of accuracy, with few, mostly minor, errors.
12–14	Very good	Appropriate use of a wide range of vocabulary, complex sentence patterns and structures. Able to use idiom. Impression of fluency and sophistication. Very accurate grammar. Few errors.
9–11	Good	Good range of vocabulary, with a variety of complex sentence patterns, though with occasional lapses in correct usage. Impression of enterprising use of structures and little repetition. Good level of accuracy, over broad range of structures. Tenses and agreements generally reliable, but some lapses in more complex areas.
6–8	Adequate	Adequate range of vocabulary, but some repetition and occasional lexical error. Some complex sentence patterns appropriate to the task, but with variable success. Occasional native-language influence. Adequate level of accuracy but overall performance inconsistent. Familiar structures usually correct and some complex language attempted, but with variable success. Errors do not impair communication significantly.
3–5	Basic	Limited range of vocabulary, with frequent repetition and significant lexical errors. Occasional attempts at more complex sentence patterns, but often impression of 'translated' language that impedes communication at times. Gaps in knowledge of basic grammar. Communication impaired by significant errors, e.g. adjectival agreements, verb forms and common genders.
1–2	Poor	Very limited range of vocabulary with frequent native-language interference and wrong words. Simple sentence patterns and very limited range of structures. Little evidence of grammatical awareness. Accuracy only in simple forms.
0		No rewardable language.

The Content mark is linked to the Quality of Language mark. Where the content of a candidate's answer is partially or wholly irrelevant, the mark for the Quality of Language will not be higher than the equivalent descriptor box for content.

Page 12	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1342	02

TRANSCRIPT

LISTENING TEXT 1: Qui a gagné les 5 millions?

Section 1

Alors Madame Blanchard, si je comprends bien, vous êtes à la recherche d'un millionnaire?

Exactement – mais d'un millionnaire qui ne sait toujours pas qu'il a gagné la loterie du 31 janvier. La personne qui a choisi les six bons numéros a jusqu'à la fin juillet pour se présenter et retirer son prix de 5 millions. Sinon, le ticket ne sera plus accepté.

Section 2

Et vous n'avez vraiment aucune idée de son identité?

Pour le tirage du 31 janvier, nous savons seulement que le ticket avait été acheté la veille par quelqu'un qui avait laissé l'ordinateur choisir les numéros – on suppose que c'est une personne qui ne joue que de temps en temps.

Et une telle situation arrive-t-elle souvent?

Une multitude de petites sommes ne sont pas récupérées, mais avec un tel montant c'est une chasse au millionnaire sans précédent.

LISTENING TEXT 2: Conduire sur la neige

Section 1

Alors, Monsieur Martin, les premières neiges commencent à tomber. Quels conseils avez-vous à donner aux automobilistes pour conduire en sécurité sur la neige?

Mon premier conseil, et sans doute le plus important, c'est de limiter sa vitesse surtout en descente.

Deuxièmement, il faut supprimer les gestes brusques : tout doit se faire en douceur, pour éviter de glisser.

Troisièmement, quand vous achetez des pneus d'hiver, ne prenez pas les moins chers !

Bien sûr, tout ça me semble très logique.

Une dernière chose... il faut respecter les distances de sécurité – c'est-à-dire ... laissez au moins deux fois plus de distance que normalement entre votre voiture et celle de devant !

Page 13	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1342	02

Section 2

Et quelles sont les précautions à prendre avant de partir?

Tout d'abord, vérifiez la météo. En cas de neige trop abondante, renoncez au voyage plutôt que de prendre la route.

Si vous décidez de partir, prenez soin d'enlever toute la neige sur la voiture, en faisant particulièrement attention à ce que les feux soient dégagés.

Et pensez peut-être à suivre un stage de conduite sur neige. Mais même après ça, l'important est de rester prudent. Il ne faut pas se croire le meilleur conducteur du monde, même si on a appris quelques techniques essentielles. A mon sens, c'est rassurant si un conducteur conserve une certaine peur sur la neige.

LISTENING TEXT 3: Ils ont réalisé l'impossible

Section 1

Vous avez l'air très content ce matin, M. Gaubert. Pourquoi?

Très content - et pour cause ! Hier, après une préparation minutieuse qui remonte à 1998, nous avons réussi à faire voler notre avion 26 heures uniquement à l'énergie solaire. Jusqu'ici, aucun avion solaire n'avait volé de nuit. C'était considéré comme impossible, mais grâce à un formidable travail d'équipe nous avons prouvé qu'un vol continu utilisant uniquement les énergies renouvelables est possible.

Et comment vous avez fait?

L'avion a décollé tard le soir et a plané sans moteur toute la nuit. Au petit matin, le soleil s'est levé et a recommencé à charger les batteries solaires. Même à une vitesse moyenne de 70 km/h, nous aurions pu continuer pendant six heures encore, mais le pilote a atterri parce qu'il avait atteint son objectif.

Section 2

Pourriez-vous nous décrire un peu votre avion?

Eh bien, d'un bout de l'aile à l'autre, il mesure 63,4m un peu comme un jumbo jet, pour un poids total de 1600 kg, celui d'une voiture, et la puissance d'un scooter.

Et quels sont vos projets pour l'avenir?

Et bien, nous avons déjà établi deux records de l'aviation solaire : le plus long vol et la plus haute altitude. Le prochain défi sera de réaliser un tour du monde uniquement grâce à l'énergie solaire. Cela se fera probablement en 2013 dans un nouvel avion plus sophistiqué. C'est en 2012 que la construction de ce second avion débutera. Mais d'ici là, de nouvelles missions pourraient être accomplies à l'aide de l'avion actuel, par exemple un vol intercontinental.

Alors, félicitations – et bonne chance!